

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE

NV/2000/81

UN LIBRARY

UN/SA COLLECTION

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Niger and The former Yugoslav Republic of Macedonia to the United Nations.

21 November 2000

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Niger et de l'ex-République yougoslave de Macédoine auprès de l'Organisation.

21 novembre 2000

**Permanent Mission of the  
Republic of Macedonia**

**Permanent Mission of the  
Republic of the Niger**

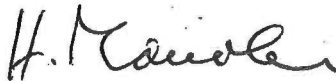
15 November 2000

Excellency,

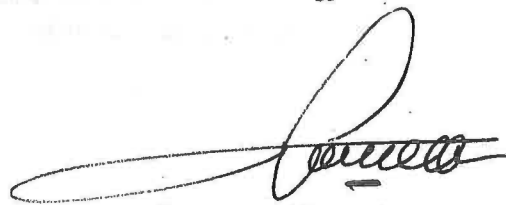
We have the honor to inform you that as of 15 November 2000, diplomatic relations have been established between the Governments of the Republic of Macedonia and the Republic of the Niger.

We, therefore, kindly request Your Excellency to have the enclosed Joint Communiqué, circulated as a document of the United Nations to all member States for their information.

Please accept, Excellency the assurances of our highest consideration.



Naste Calovski  
Ambassador  
Permanent Representative



Ousmane Moutari  
Ambassador  
Permanent Representative

H.E. Mr. Kofi ANNAN  
Secretary-General of the United Nations  
New York

**Joint Communiqué**  
**on the establishment of Diplomatic relations between**  
**the Republic of Macedonia and the Republic of the Niger**

The Government of the Republic of Macedonia and the Government of the Republic of the Niger, guided by mutual willingness to develop friendly relations and cooperation, between the two States in political, trade, economic and other fields, have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level with effect from the date of signature of the present Joint Communiqué.

The two countries have agreed to establish diplomatic relations based on the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961 and principles and norms of the Charter of the United Nations and International Law.

The Republic of Macedonia and the Republic of the Niger are fully convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interests of both states and will further strengthen international peace and security.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries have signed this Joint Communiqué in duplicate in French and English languages, both texts being equally authentic.

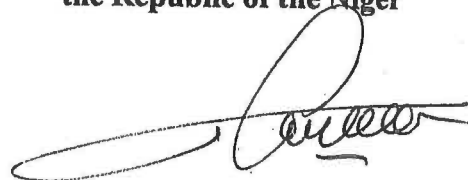
Done in New York, 15 November 2000

For the Government of the  
Republic of Macedonia



H. E. Mr. Naste Calovski  
Ambassador  
Permanent Representative

For the Government of  
the Republic of the Niger



H. E. M. Ousmane Moutari  
Ambassador  
Permanent Representative

**Communiqué Conjoint relatif à l'Établissement des Relations Diplomatiques  
entre la République de Macédoine et la République du Niger**

Le Gouvernement de la République de Macédoine et le Gouvernement de la République du Niger,

Guidés par la volonté réciproque de développer l'amitié et la coopération entre les deux pays dans les domaines politique, commercial, économique et autres, sur la base des principes de normes de la Charte des Nations Unies, du Droit international et de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, au niveau d'Ambassadeurs à compter de la date de signature de ce Communiqué Conjoint.

La République de Macédoine et la République du Niger sont entièrement convaincues que l'établissement des relations diplomatiques correspond aux intérêts des deux pays et renforcera davantage la paix et la sécurité internationales.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires ci dessous ont signé ce Communiqué Conjoint en Français, en Anglais et en Macédonien, les trois textes ayant une authenticité égale.

Fait à New York, le 15 novembre 2000

Pour le Gouvernement de la  
République de Macédoine



**Naste CALOVSKI**

Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire,  
Représentant Permanent  
auprès des Nations Unies

Pour le Gouvernement de la  
République du Niger



**Ousmane MOUTARI**

Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire,  
Représentant Permanent  
auprès des Nations Unies